

Allmänna inköpsvillkor

Version 2 (Svensk version) - giltigt från och med 2020-07-01

Dessa inköpsvillkor skall gälla i sin helhet om inget annat skriftligen överenskommits.

1. Definitioner

”Stena Metall” skall omfatta samtliga företag inom Stena Metall-koncernen, vilka köper varor och/eller tjänster i enlighet med dessa allmänna villkor.

”Leverantören” skall innebära det företag som levererar produkter och/eller tjänster till Stena Metall i enlighet med dessa allmänna villkor.

”Avtalet” skall innebära ramavtalet mellan Stena Metall och Leverantören i anknytning till försäljning eller köp av produkter och/eller tjänster. Dessa allmänna villkor utgör en integrerad del av Avtalet.

”Produkterna” skall innebära alla produkter som köps av Stena Metall i enlighet med dessa allmänna villkor.

”Bristfälliga Produkter” skall innebära Produkter som inte uppfyller tekniska specifikationer eller andra specifikationer som angivits eller på annat sätt fastställts av Stena Metall eller Produkter som i övrigt inte är lämpliga för sitt avsedda ändamål. Om inga dokumenterade krav från Stena Metall finns att tillgå skall Produkter som inte motsvarar godkända provleveranser av Produkterna, eller om inga provleveranser skett, Produkter som inte uppfyller allmänt vedertagen branschstandard, anses utgöra ”Bristfälliga Produkter”.

”Tjänster” skall innebära alla Tjänster som köps av Stena Metall i enlighet med dessa allmänna villkor.

”Bristfälliga Tjänster” skall innebära Tjänster som inte uppnår resultat eller som inte utförs i enlighet med angivna specifikationer eller som annorledes fastställts av Stena Metall, eller som inte tillhandahålls inom det tidsschema som angivits i Avtalet. Om inga dokumenterade krav från Stena Metall finns att tillgå skall ”Bristfälliga Tjänster” betyda Tjänster som inte utförs på ett yrkesmannamässigt sätt eller som i allmänhet inte utförs med den omsorg som krävs för Tjänsterna.

2. Leveransvillkor

2.1. Leveransvillkor skall tolkas i enlighet med den senaste versionen av ”INCOTERMS”. Om inga leveransvillkor specifikt har avtalats skall leveransen ske ”DDP” beträffande produkter och i enlighet med ett stegvis tidsschema som föreslås av Leverantören och skriftligen godkänns av Stena Metall, beträffande Tjänster.

2.2. Leveranser skall ske i enlighet med överenskomna leveransdatum.

2.3. Stena Metall bär inget ansvar för Produkter som levereras i större kvantiteter än de som avtalats eller som levereras före överenskommet datum. Sådana Produkter kan återsändas till Leverantören på Leverantörens bekostnad. Risken för förlust av sådana produkter skall bäras av Leverantören.

2.4. Leverantören skall utan dröjsmål skriftligen meddela Stena Metall om eventuella kända eller förväntade händelser som kan resultera i att det avtalade leveransdatumet överskrids och meddela Stena Metall så snart som möjligt därefter om när leverans kan väntas ske.

2.5. Leverantören skall ansvara för eventuella extra fraktkostnader som uppstår för att tillförsäkra att de försenade leveranserna når Stena Metall i tid.

2.6. Leverantören skall ersätta Stena Metall för alla kostnader, skador och förluster som Stena Metall åsamkas till följd av försenad leverans.

3. Betalning

3.1. Om inget annat skriftligen överenskommits skall betalning ske inom sextio (60) dagar från mottagen faktura från Leverantören. Betalning skall aldrig ske innan Produkten eller Tjänsten har levererats.

3.2. Mottagande av betalning skall inte påverka Stena Metalls rättigheter i enlighet med Avtalet.

3.3. Stena Metall skall inte påfordras ytterligare avgifter, t.ex. serviceavgifter eller faktureringsavgifter.

4. Krav beträffande kvalitet, etik och miljö samt hälsa och säkerhet

4.1. Leverantören har tagit del av Stena Metalls Code of Conduct samt policys för mänskliga rättigheter och antikorruption har åtar sig att följa dessa. Leverantören skall tillse att alla underleverantörer som godkänts av Stena Metall i enlighet med paragraf 7 nedan är juridiskt bundna att följa en liknande skyldighet.

4.2. Produkter och/eller Tjänster skall tillhandahållas i enlighet med tekniska och andra specifikationer som specificerats och på annat sätt fastställts av Stena Metall. Alla specifikationer kommer att anses omfatta att varje Produkt måste vara ny när den levereras till Stena Metall, om inte tillämpliga specifikationer uttryckligen tillåter leverans av begagnade, bearbetade eller omgjorda Produkter. Stena Metall kan vägra godkänna Produkter och/eller Tjänster som inte uppfyller alla tillämpliga specifikationer, varvid Produkterna och/eller Tjänsterna kommer att betraktas som ej levererade av Leverantören.

4.3 Vid leverans av Produkter och/eller Tjänster som innebär att Leverantören utför arbeten på Stena Metalls anläggningar skall Leverantören efterleva de skyddsföreskrifter som gäller på anläggningen.

4.4. Leverantören skall inneha giltig ISO-certifiering beträffande kvalitet och miljö.

4.5. När Stena Metall har godkänt provleveranser och respektive specifikationer, om sådana tillhandahållits, av Produkterna får Leverantören inte ändra Produkternas funktion, utseende, egenskaper, material eller produktionsplats utan föregående skriftligt samtycke från Stena Metall.

4.6. Stena Metalls godkännande av Produkterna och/eller Tjänsterna skall inte påverka Leverantörens ansvar i enlighet med detta Avtal.

4.7. Leverantören skall utan dröjsmål meddela Stena Metall beträffande eventuella kända eller befarade Bristfälliga Produkter och/eller Bristfälliga Tjänster. Stena Metall skall meddela Leverantören beträffande eventuella Bristfälliga Produkter och/eller Bristfälliga Tjänster inom sex (6) månader efter det att Stena Metall upptäckte de Bristfälliga Produkterna och/eller de Bristfälliga Tjänsterna.

4.8. Om Stena Metall, på grund av de Bristfälliga Produkterna och eller de Bristfälliga Tjänsterna, anser det nödvändigt att utföra en inspektion av några eller alla levererade Produkter och/eller Tjänster, skall detta genomföras, efter konsultation med Leverantören, på Leverantörens bekostnad. Leverantören skall ersätta Stena Metall för kostnaden av en sådan inspektion.

4.9. Leverantören skall på Stena Metalls begäran omedelbart och utan kostnad ersätta eller åtgärda Bristfälliga Produkter och/eller Bristfälliga Tjänster eller, om Stena Metall begär det, ersätta Stena Metall för värdet av de Bristfälliga Produkterna och/eller de Bristfälliga Tjänsterna eller för kostnaden för deras åtgärdande. Vidare skall Leverantören ersätta Stena Metall för alla kostnader, skador och förluster som Stena Metall åsamkats till följd av de Bristfälliga Produkterna och/eller de Bristfälliga Tjänsterna.

4.10. Om Bristfälliga Produkter har införlivats i Stena Metalls produkter och/eller tjänster som har levererats till Stena Metalls kunder, skall Stena

Metall ha rätt att återkalla ifrågasvarande produkter och/eller tjänster på leverantörens bekostnad.

4.11. Leverantören skall hålla Stena Metall skadeslöst för fraktkostnader beträffande Bristfälliga Produkter (inklusive sådana som relateras till Bristfälliga Produkter som införlivats i Stena Metalls produkter och/eller tjänster) och, om de Bristfälliga Produkterna återsänds till Leverantören, fraktkostnaderna för återsända Bristfälliga Produkter. All transport av Bristfälliga Produkter i anknäring till åtgärdande av brister skall ske på Leverantörens bekostnad och risk.

4.12. Leverantörens skyldighet enligt paragraf 4.7 - 4.10 ovan skall gälla fram till två (2) år efter det att de Stena Metall-produkter och/eller -tjänster, vari de Bristfälliga Produkterna har införlivats, har levererats till någon Stena Metall-kund. Tidsperioden under vilken skyldigheten skall gälla skall emellertid inte överskrida tre (3) år från leverans av de Bristfälliga Produkterna till Stena Metall.¹ Tidsgränserna i denna paragraf skall inte påverka Leverantörens produktansvar enligt paragraf 11, nedan.

4.13. När en Bristfällig Produkten har åtgärdats, skall Leverantören ansvara för brister i den ersatta eller reparerade Produkten enligt samma villkor som de som gäller för den ursprungliga Produkten.

4.14. Förutom vad som gäller för Produkter enligt ovanstående paragrafer 4.1 - 4.13 skall följande även gälla beträffande Tjänster.

4.15. Leverantören skall utföra alla delar av Tjänsterna i enlighet med villkoren i Avtalet och med sådan skicklighet och omsorg som Stena Metall har anledning förvänta sig av en välrenommerad leverantör i Leverantörens bransch. Vidare skall Leverantören utföra Tjänsterna på yrkesmässigt sätt och i tid.

4.16. Leverantören skall, när denne rapporterar utförandet av Tjänsterna, överlämna dokumentation av resultatet i enlighet med Avtalet eller på annat sätt i enlighet med yrkesmässigt utförande. Sådan dokumentation omfattas av paragraferna 9.2 och 9.3 nedan.

4.17 Stena Metall har rätt att när som helst och utan att ange någon anledning, avbryta ej genomförda delar av Tjänsterna. Vid sådant avbrytande skall Stena Metall inte betala mer ersättning till Leverantören än vad som motsvarar utförda Tjänster.

5. Inspektion av produktionen

5.1. Stena Metall skall ha rätt att inspektera Leverantörens produktion, ta prover och utföra andra nödvändiga undersökningar av Leverantörens lokaler.

5.2. Det åligger Leverantören att tillse att Stena Metall kan utöva sina rättigheter i enlighet med paragraf 5.1 ovan, även i de fall då produktionen helt eller delvis har lämnats på uppdrag till ett annat företag.

6. Teknisk modifikation

6.1. Stena Metall förbehåller sig rätten att efter gjord beställning modifiera avtalad Produkt- eller Tjänstspecifikation. All sådan modifikation skall bekräftas skriftligen. Alla prisskillnader och/eller ändrade leveransdatum till följd av sådana ändringar måste avtalas mellan Parterna och bekräftas skriftligen.

7. Underleverantörer

7.1. Stena Metall måste skriftligen godkänna Leverantörens användning av en underleverantör. Sådan användning medför inte att Leverantören befrias från ansvar att tillförsäkra att villkoren i Avtalet följs.

8. Verktyg och utrustning

8.1. Särskilda verktyg och utrustning som tillhandahålls av Leverantören för användning vid uppfyllandet av Avtalet skall, då de helt eller delvis betalas av Stena Metall, bli Stena Metalls egendom ("Utrustningen").

8.2. Leverantören skall märka Utrustningen så att det tydligt framgår att Utrustningen är Stena Metalls egendom. Leverantören skall inte utan föregående skriftligt medgivande från Stena Metall, överlämna Utrustningen till tredje part och får inte tillverka några andra produkter med Utrustningen än Produkterna för Stena Metall. Leverantörens skyldigheter omfattar utförande av reparation, förvaring, service och försäkring i anknäring till underhåll av Utrustningen.

9. Immateriella rättigheter

9.1. Leverantören utfäster och garanterar att Produkterna och/eller Tjänsterna inte utgör intrång i någon tredje parts immateriella rättigheter. Leverantören skall hålla Stena Metall skadeslöst för alla kostnader som uppstår till följd av eller i relation till Produkterna och/eller Tjänsterna och/eller införlivandet av Produkterna i de slutgiltiga produkterna och/eller tjänsterna som säljs av Stena Metall och/eller någon kund till Stena Metall, om sådana produkter och/eller tjänster utgör intrång i tredje parts immateriella rättigheter. Leverantören skall hjälpa Stena Metall och, om Stena Metall begär det, på Leverantörens bekostnad försvara Stena Metall i tvister där Stena Metall är involverad till följd av sådant intrång.

9.2. Om Leverantören för Stena Metalls räkning skapar anteckningar, rapporter, data eller någon annan information, oavsett på vilket medium detta sker (gemensamt "Materialet"), skall Materialet anses tillhöra Stena Metall med ensam äganderätt. Om Materialet, till följd av lag, inte anses utgöra Stena Metalls egendom, överför Leverantören härmed äganderätten till sådant Material till Stena Metall, inklusive all upphovsrätt därtill. Leverantören skall inte använda något Material som beretts åt Stena Metall utan att först inhämta Stena Metalls skriftliga medgivande.

9.3. Om Leverantören förbättrar någon Stena Metall-produkt, skall Stena Metall ha rätt till full äganderätt till alla sådana förbättringar som uppträffas eller som förverkligas av Leverantören under uppfyllandet av beställningen. Leverantören avtalar att utan dröjsmål avslöja sådana förbättringar och överläter härmed alla immateriella rättigheter därtill till Stena Metall. Leverantören avtalar vidare att tillhandahålla rimlig assistans till Stena Metall, på Stena Metalls bekostnad, för att säkra alla immateriella rättigheter i enlighet med paragraf 9.2 och 9.3 i detta Avtal.

10. Lagar och förordningar

10.1. Leverantören skall följa alla relevanta lagar och förordningar.

11. Produktansvar och försäkring

11.1. I den utsträckning som Stena Metall kan ådra sig produktansvar för egen räkning eller gentemot tredje part skall Leverantören hålla Stena Metall skadeslöst i den utsträckning som Stena Metalls ansvar beror på Bristfälliga Produkter. Leverantören skall framlägga bevis för affärs- och produktansvarsförsäkring med en försäkringsnivå som är tillräcklig med hänsyn till den affärseffekt som kan uppstå för

Stena Metall vid köp av Produkterna och Leverantören måste bibehålla sådan försäkring beträffande den risk som täcks och försäkringsbeloppet under avtalstiden. Sådan försäkring skall även omfatta underentreprenörer eller underleverantörer som Leverantören kan komma att nyttja enligt Avtalet.

12. Uppsägning

12.1. En Part kan säga upp Avtalet genom skriftligt meddelande med omedelbar verkan utan något ersättningsansvar om den andra Parten blir insolvent, blir tilldelad en förvaltare eller en likvidator blir tillsatt för förvaltning av tillgångarna eller om en ansökan om konkurs inlämnas av Parten själv eller om andra konkursförfaranden inleds.

12.2 Stena Metall kan säga upp Avtalet genom skriftligt meddelande med omedelbar verkan och utan något ersättningsansvar om en konkurrent till Stena Metall skulle förvärva aktier i Leverantören eller om någon annan tredje part skulle förvärva mer än 50 % av Leverantörens aktier.

12.3. När Produkter och/eller Tjänster levereras efter överenskommen leveranstid eller när Bristfälliga Produkter inte åtgärdas eller ersätts inom rimlig tid, har Stena Metall rätt att helt eller delvis säga upp Avtalet, utan begränsning av Stena Metalls övriga rättigheter.

12.4. Om Leverantören underlåter att uppfylla sina skyldigheter i enlighet med Avtalet skall Stena Metall ha rätt att säga upp Avtalet med omedelbar verkan, inklusive eventuella utestående beställningar.

13. Force majeure

13.1. Ingen av Parterna skall vara bundna vid några åtaganden som de inte kan uppfylla på grund av force majeure, inklusive bland annat upplopp, uppror, epidemi, brand, översvämning, krig, konfiskation eller om konkurrens begränsas av myndighets ingripande eller förordning eller andra omständigheter bortom Partens rimliga kontroll och som Parten inte rimligtvis kan förväntas ha förutsett vid köpetillfället och vars

¹ Anmärkning till paragraf 4.12: Om tysk civilrätt är tillämplig, skall § 470, 479 BGB förbli opåverkade.

konsekvenser Parten inte rimligen kunde ha undvikit eller övervunnit.

13.2. Stena Metall har rätt att under den tid Leverantören inte behöver leverera enligt ovan, tillförsäkra sig leveranser från andra leverantörer. Om leveransfördröjningar på grund av någon av ovanstående orsaker, överskrider eller beräknas överskrida sex (6) månader, har Part rätt att säga upp den del av Avtalet som gäller den försenade leveransen eller uteblivna leveransen utan att ådra sig något ansvar gentemot den andra Parten.

13.3. Om Part vill använda sig av force majeure, måste Parten utan dröjsmål meddela den andra Parten om uppkomst och upphörande därav.

14. Sekretess

14.1. När den avslöjande Parten begär det skall den mottagande Parten återsända all dokumentation och datorläsbara data, inklusive kopior, som mottagits av den avslöjande Parten. Kopior som görs av någon av Parterna eller å endera Parts vägnar skall omedelbart förstöras.

14.2 Leverantören skall inte utan föregående skriftligt medgivande från Stena Metall annonsera eller på något sätt publicera det faktum att man är Leverantör till eller har fått i uppdrag att leverera Produkter till Stena Metall. Vidare får Leverantören inte använda Stena Metalls namn, logotyp, varumärke eller identifierande särdrag utan Stena Metalls föregående skriftliga godkännande.

14.3. Mönster, prover, ritningar, planer och program som beställts av Stena Metall, utgör Stena Metalls egendom.

14.4. Vid leveransen skall Leverantören utan kostnad förse Stena Metall med avtalat antal, eller minst ett, exemplar av dokument och ritningar som skall vara tillräckligt detaljerade för att Stena Metall skall kunna utföra montage, start, drift och underhåll av Produkterna.

15. Tillämplig lag

15.1. Avtalet skall tolkas och tillämpas i enlighet med lagarna i det land där det inköpande Stena Metall-företaget har sitt huvudkontor, utan hinder av det landets lagvals regler. FN:s Lag om internationella köp (CISG) från den 11 april 1980, skall ej vara tillämplig.

16. Skiljedom

16.1. Eventuella tvister, konflikter eller anspråk som uppstår på grund av eller i anknytning till Avtalet, eller till brott, uppsägning eller ogiltighet av detsamma, skall slutgiltigt avgöras genom skiljedomsförfarande i enlighet med UNCITRAL:s skiljedomsregler som för närvarande är tillämpliga. Antalet skiljemän skall vara tre (3) och minst ordföranden skall vara från det land där förhandlingen äger rum. Internationella handelskammaren i Paris skall tillsätta skiljemännen.

16.2. Platsen för skiljeförfarandet skall vara huvudstaden i det land där det inköpande Stena Metall-företaget bedriver sin verksamhet. Skiljeförfarandet skall, om inget annat avtalas, hållas på engelska.

–